

34.

Азъ играиввахъ, шегувахъ се, пѣиввахъ и правяхъ всичко щото правите вы, ако имахъ ваши-тъ таланты. — Вы также имате таланты, но вы се правите философъ; — истинный философъ впрочемъ е на всичко и добръ съгласенъ. — Азъ правяхъ нѣкогаждъ като васъ: не щѣхъ ни хоро да играѣхъ, ни да пѣхъ. Братъ ми сжзрѣ това и ми рѣче единъ день: не трябва да се правите чуденъ человекъ; играйте хоро, пѣйте, смѣйте се, ако това вы разсѣива; защото всички-тъ нѣща сж добри, ако нѣкой не ги злоупотреблява. —

| | | | |
|------------------------|-----------------------|------------------|--------------|
| Играѣхъ | — jouer | Съгласувамъ се | — s'accorder |
| Шегувамъ се | — badiner | Нѣкогаждъ | — autrefois |
| Пѣѣхъ | — chanter | Хоро играѣхъ | — danser |
| Талантъ | — talent | Сжзираамъ | — remarquer |
| Вы также имате таланты | vous n'en manquez-pas | Чюденъ | — singulier |
| Истинный | — le vrai | Разсѣивамъ | — amuser |
| | | Злоупотреблявамъ | — abuser. |

35.

За кого хортувате вы? — Мы хортувама за васъ. — Вы не ме хвалите; защото отказахъ ваше-то исканье; но вы ме хвалвяхте ако быхъ ви го удовлетворилъ. — Вы се усѣтихте. — Вжрнете ми, щото ви заемнѣхъ и тогава изново ще ви заемнѣхъ. Вы направяхте сжщо-то ако бѣхте на мое мѣсто. Трѣба да знайте че азъ имамъ женж и дѣца.

| | | | |
|---------------|----------------|------------|------------|
| Хвалижъ | — louer. | Усѣщамъ-се | — deviner. |
| Отказвамъ | — refuser | Вржщамъ | — rendre. |
| Исканье | — demande (ж). | Заемвамъ | — prêter. |
| Удовлетворѣжъ | — accorder. | Дѣте | — enfant. |

36.

Плащайте щото сте длѣжни, утѣшавайте злополучны-тъ и правете добро на оше, що вы сж обидѣли. Обичайте Богж и ближний вашъ като себе си. Животъ-тъ е кжсъ; за това да се мжчимъ да го направимъ колкото е возможно прѣятенъ. Но да размислимъ также че злоупотребле-